NÁVOD K POUŽITÍ

Přenosné naftové topení 8 kW vše v jednom

LCD ovladač · dálkový ovladač · aplikace přes Bluetooth · napájení 12 V / 24 V / 230 V



Obsah: 1. Bezpečnost · 2. Popis výrobku · 3. Instalace a napájení · 4. Ovládání · 5. Nastavení · 6. Dálkový ovladač · 7. Aplikace přes Bluetooth · 8. Servisní funkce · 9. Chybové kódy · 10. Údržba a likvidace

DŮLEŽITÉ: Topení používejte jen s výfukem vyvedeným ven do volného prostoru. Nikdy ho nepokládejte na bok a nepoužívejte v uzavřeném nevětraném prostoru – hrozí otrava oxidem uhelnatým.

1. Bezpečnost

Před instalací a použitím si přečtěte celý návod. Nedodržení pokynů může způsobit úraz elektrickým proudem, požár, otravu nebo vážné zranění. Prodejce neodpovídá za škody způsobené nesprávnou instalací, úpravami výrobku, použitím neoriginálních dílů nebo použitím k jinému účelu.

⚠ **VAROVÁNÍ – otrava oxidem uhelnatým (CO):** Výfuk vždy vyveďte ven do volného prostoru tak, aby se spaliny nemohly vracet dovnitř ani do sání topení. Topení nepoužívejte v uzavřených a nevětraných prostorech. Doporučujeme používat samostatný detektor CO.

⚠ **VAROVÁNÍ – požár:** Výfukové potrubí se za provozu zahřívá až na 400 °C. V jeho okolí nesmí být nic hořlavého, nepokládejte ho na trávník ani podlahu, chraňte před ním děti a zvířata.

• Topení nikdy nepokládejte na bok – unikající nafta způsobí kouř a nebezpečí otravy CO. Kolem topení nechte alespoň 10 cm volného místa.
• Nepoužívejte ho v místech s hořlavými výpary nebo prachem (sklady paliv, uhlí, dřeva, obilí, čerpací stanice) ani u palivových nádrží, tlakových nádob a hořlavých předmětů.
• Při doplňování paliva topení vypněte.
• Za provozu nikdy neodpojujte napájení. Po vypnutí počkejte 3–5 minut, než topení dofouká a zchladne, teprve potom odpojte napájení.
• Po přehřátí topení samo přestane topit. Neodpojujte napájení, nechte ho vychladnout a pak znovu zapněte.
• Po zapnutí trvá 3–5 minut, než topení začne hřát – to je normální.
• Používejte jen motorovou naftu. Petrolej, rostlinný olej, benzín ani upotřebený olej se používat nesmí.
• Při úniku paliva topení nepoužívejte a kontaktujte prodejce.
• Nepoužívejte ho k vytápění prostor s nebezpečným nákladem.
• Používejte jen originální příslušenství a náhradní díly, topení neupravujte.

2. Popis výrobku

Přenosné naftové teplovzdušné topení vše v jednom: topení, 5l nádrž, palivové čerpadlo a LCD ovladač jsou v jednom celku s rukojetí. Nasává čerstvý vzduch, ohřívá ho ve výměníku a vyfukuje výdechem teplého vzduchu. Spaliny odcházejí výfukem dole.

Ovládat ho můžete třemi způsoby: tlačítky a otočným knoflíkem na LCD ovladači, dálkovým ovladačem (dosah až 50 m, kapitola 6) a z mobilu přes aplikaci a Bluetooth (dosah až 30 m, kapitola 7). Součástí balení je i prodlužovací kabel ovladače (1,5 m), takže ovladač můžete mít například u postele.

Princip: po zapnutí se nejdřív 1–3 minuty nahřívá žhavicí svíčka, pak se spustí ventilátor a čerpadlo začne dávkovat naftu do spalovací komory. Teplo z komory přechází do hliníkového výměníku a ventilátor ho fouká ven.

Údaj	Hodnota
Topný výkon	8 kW (dle výrobce)
Palivo	motorová nafta
Spotřeba	0,11–0,38 l/h (dle výrobce)
Nádrž	5 l (až cca 20 hodin provozu)
Napájení	12 V / 24 V DC, min. 12 A; 230 V přes přiložený adaptér
Ovládání	LCD ovladač, dálkový ovladač (50 m), aplikace přes Bluetooth (30 m)
Nastavení teploty	8–36 °C
Hlučnost	do 35 dB (dle výrobce)

3. Instalace a napájení

Umístění

• Topení postavte vodorovně na pevnou rovnou plochu, nikdy na bok.
• Výfukové potrubí s tlumičem vyveďte ven. Výfuk směřujte vodorovně nebo dolů, nikdy nahoru.
• Sání vzduchu ani výdech nezakrývejte.
• Při použití v budově: je-li topení uvnitř, vyveďte výfuk otvorem ve zdi ven a potrubí tepelně izolujte. Je-li topení venku, prodlužte výfuk tak, aby spaliny nenasával ventilátor zpět.

Napájení

• Z baterie 12 V nebo 24 V: použijte přiložený napájecí kabel, spoje pevně dotáhněte. Krokodýlky nepoužívejte – špatný kontakt způsobuje poruchy. Proud zdroje musí být alespoň 12 A.
• Při provozu z baterie ji současně nenabíjejte – kolísání napětí může způsobit poruchu.
• Ze zásuvky 230 V: použijte přiložený síťový adaptér.
• Prodlužujete-li napájecí kabel, použijte průřez větší než 2 mm² a spoj zaizolujte. Tenký kabel způsobí úbytek napětí a topení nepůjde.

Palivo: do nádrže lijte jen kvalitní motorovou naftu, v zimě zimní. Při prvním spuštění nebo prázdném palivovém vedení použijte nucené plnění paliva (kapitola 8).

4. Ovládání

Ovladač na topení má **otočný knoflík**, **tlačítko nastavení** (ozubené kolečko) a **tlačítko zapnutí** (symbol vypínače).

Ovládání	Funkce
tlačítko zapnutí	zapnutí / vypnutí
1× tlačítko nastavení	přepnutí režimu: teplota → ventilace → maximální výkon
otočení knoflíkem	nastavení teploty nebo stupně
podržet nastavení 3 s	menu nastavení (kapitola 5)
podržet knoflík + nastavení	servisní režim (kapitola 8)

Režimy

Režim	Popis
teplota	výkon se řídí rozdílem nastavené a okolní teploty (8–36 °C), nejnižší stupeň 1, topení samo nevypíná
ventilace	běží jen ventilátor, bez topení, rychlost 1–10
max. výkon	topí naplno, nejdéle 2 hodiny v kuse
stálá teplota	jako režim teploty, ale po překročení nastavené teploty přejde do pohotovosti a po poklesu znovu topí (rozdíly se nastavují v položkách 12 a 13)

Režim stálé teploty se zapíná v menu nastavení (položka 7), pak nahradí režim teploty. Pokud deska topení některý režim nepodporuje, displej ukáže „Err“ a vrátí se do režimu teploty.

5. Nastavení

V zapnutém stavu podržte tlačítko nastavení 3 sekundy. Otáčením knoflíku vybíráte položky, tlačítkem nastavení položku otevřete, knoflíkem změníte hodnotu a tlačítkem nastavení potvrdíte.

Položka	Funkce
1	aktuální čas
2	čas zapnutí (časovač)
3	čas vypnutí (časovač)
4	časovač zapnut / vypnut (ON / OF)
5	jazyk hlasových hlášek: EN, GE, rU, OF = vypnuto
6	korekce teploty −27 až 27 °C (výchozí 0 °C)
7	režim stálé teploty ON / OF
8	jednotka teploty °C / °F
9	jas displeje po 1 minutě nečinnosti (0–10)
10	heslo pro připojení přes Bluetooth (kapitola 7)
11	jednotka nadmořské výšky m / Kft
12	stálá teplota – o kolik °C musí teplota klesnout, aby topení znovu naskočilo (2–18 °C, výchozí 4 °C)

13	stálá teplota – o kolik °C musí teplota stoupnout, aby se topení vypnulo (0–18 °C, výchozí 2 °C)

Je-li připojený dálkový ovladač, topení řídí teplotu podle teploty naměřené dálkovým ovladačem. I tu lze upravit korekci v položce 6.

6. Dálkový ovladač

Dálkový ovladač (dosah až 50 m) zapíná a vypíná topení, přepíná režimy a mění teplotu nebo stupeň. Z výroby je spárovaný; pokud nereaguje, spárujte ho znovu:

1. Topení vypněte (napájení nechte připojené).
2. Podržte otočný knoflík, na displeji se zobrazí „rtE“.
3. Stiskněte libovolné tlačítko dálkového ovladače. Po spárování se displej vrátí do vypnutého stavu.

Zrušení spárování: ve vypnutém stavu podržte knoflík, zobrazí se „rtE“. Držte dál, dokud se nezobrazí „CLr“, pak knoflík pusťte.

7. Aplikace přes Bluetooth

Topení můžete ovládat z mobilu (Android i iOS) přes Bluetooth do vzdálenosti asi 30 m: zapnutí a vypnutí, režim, teplota, stupeň, ventilace, časovač a automatické zapínání a vypínání.

1. Naskenujte QR kód níže a nainstalujte aplikaci výrobce (Android – Google Play, iPhone – App Store). V mobilu zapněte Bluetooth.
2. V aplikaci zvolte přidání zařízení přes Bluetooth, aplikace začne hledat topení.
3. Na ovladači topení podržte současně knoflík a tlačítko nastavení (servisní režim) a otočte knoflíkem na položku En08 – zobrazí se Bluetooth ID topení.
4. V aplikaci vyberte zařízení se stejným ID a dokončete propojení.

Android – Google Play

iPhone – App Store

Když se propojení nepovede: zkontrolujte heslo. V menu nastavení otevřete položku 10 – na displeji se zobrazí heslo pro připojení. Zadejte ho v aplikaci a propojte znovu.

Změna hesla: v aplikaci otevřete Další nastavení → Nastavení vlastností → Nastavení hesla. Na ovladači otevřete položku 10 menu nastavení a heslo změňte v aplikaci. Nové heslo se zobrazí na ovladači.

8. Servisní funkce

Nucené plnění paliva – při prvním spuštění nebo vzduchu v palivovém vedení:

1. Odpojte napájení na více než 10 sekund.
2. Napájení znovu připojte a podržte tlačítko nastavení.
3. Čerpadlo běží rychleji a displej odpočítává 300 s. Po úspěšném zapálení se topení samo vrátí do provozu, jinak režim po odpočtu skončí.

Servisní režim – v zapnutém stavu podržte současně knoflík a tlačítko nastavení. Otáčením knoflíku zobrazíte: En00 verze firmwaru, En01 kód poruchy, En02 teplota spalovací komory, En03 napájecí napětí, En04 aktuální stupeň, En05 okolní teplota, En06 nadmořská výška, En07 síla signálu dálkového ovladače, En08 Bluetooth ID.

9. Chybové kódy

Kód	Porucha	Co dělat
E01	napětí mimo rozsah	zkontrolujte napětí zdroje (12V verze 9–18 V, 24V verze 18–32 V) a konektory kabelů
E03	žhavicí svíčka	zkontrolujte konektor svíčky, jinak výměna svíčky nebo řídicí desky (servis)
E04	palivové čerpadlo	zkontrolujte konektor čerpadla a kabeláž, jinak výměna čerpadla (servis)
E05	přehřátí	uvolněte sání a výdech vzduchu, nechte vychladnout
E06	ventilátor	zkontrolujte, zda se ventilátor volně točí, jinak servis
E07	čidlo sání	závada řídicí desky – servis
E08	došlo palivo	doplňte naftu, případně použijte nucené plnění paliva
E09	čidlo přehřátí	zkontrolujte konektor čidla, jinak servis
E10	nepovedlo se zapálit	zkontrolujte čerpadlo a palivové vedení (v zimě zahuštěná nafta), použijte nucené plnění

S poruchami, které vyžadují výměnu dílu, se obraťte na prodejce.

10. Údržba a likvidace

• Pokud topení po delším používání (typicky ve druhé sezóně) při provozu čadí černým kouřem, je ve spalovací komoře karbon a je potřeba ji vyčistit. Současně vyměňte vzduchový a palivový filtr.

Likvidace: vysloužilý výrobek nepatří do komunálního odpadu. Odevzdejte ho na sběrném místě pro elektroodpad nebo v obchodě, který zpětný odběr zajišťuje. Zbytky nafty odevzdejte jako nebezpečný odpad.

Zdroj: originální návod výrobce (verze 2026.1.1), upraveno a doplněno needs.cz. Pomoc: needs.cz@email.cz, tel. 733 331 682.